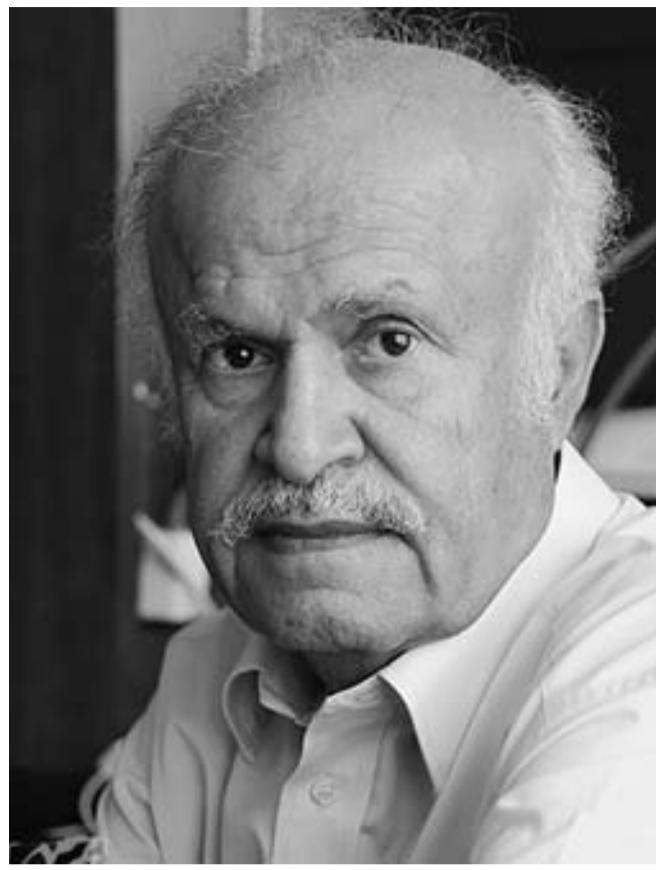




■ حسين المحرر



عبدالله الخان

المحروس في ثانٍ تعاون مع الخان يجتهد  
في توضيب الحكاية البصرية والسردية لهذه الحقبة



■ **عاهر البلاد الملك**  
حمد بن عيسى آل  
خليفة «ولي العهد»  
وزير الدفاع آنذاك  
في إحدى جلسات  
المجلس الوطني، العام  
1973

التي وسعت كلّ شيء. قال لي مرّة: كلّ شيء في بالك له صور في أرشيفي». اختبرت ذلك مرات وكان يكسب ويفوز. قد يقترح مشروعين لموضوعين مختلفين في اليوم الواحد، ويتمكنى لو يُنجذب في لمحّة عين. كنت أسأله دائمًا: لماذا كلّ هذه العجلة؟ فيقول: «حسين.. أنا في سباق مع الزمن ولست مثلك.. أنا أحارب الزمن كلّ يوم وأخشى أن يصرعني وفي بالي مشاريع كثيرة لم تتحقق بعد».

أو المعاصرين». وأكمل عن هذه المسألة « فعلت ذلك بعد أن أنهيت قراءة مضابط الجلسرين وصار عندي الكثير من الأسئلة، استراتيجيات الخطاب لدى أكثر النواب فعالية وحضوراً، ومعاجمهم اللغوية، كيف يتشكل حوار طويل جداً على كلمة واحدة؟ كيف يحاور الرئيس النواب؟ متى يستخدم مطريقته؟ من يأتي وحده، ومن يصدر في خطابة عن جماعته التي ينتمي إليها؟ كيف تأكّدت اتجاهات الكتل الثلاث: الشعب، الوسط، والكتلة الدينية؟ ما المشروع الذي اتحدوا فيه؟ هل تأخذهم صراعاتهم إلى إظهار اتجاهاتهم والاستناد إليها؟ هل في صور عبدالله الخان ما يعين على فهم الحركة في المجلسين؟ كيف تتشكل السيرة البرلمانية عند عدد من النواب؟ أسئلة كثيرة تتجاوز نية شكل الكتاب، وتغلب على هدفه البصري. عرفت أن

الناس. ولا يمكن استكمال ذلك إلا  
بالبحث في أرشيف الدوريات  
التي تصدر آنذاك، وباللقاءات  
الفردية مع جماعة من النواب،  
العاملين في سكرتارية

جذتها، لكن ليس لدى النواب.  
عدها رحت أستكمل شيتين: ما  
هدف من هذه المضابط، وهو أمر  
غير بالنسبة إلى، والحياة داخل  
محلسين وشكل تواصلهما مع

ن الأمر في البداية غير مطمئن،  
البرلمانيون هنا، أكثرهم لا  
تؤمن بالأراشيف. بدأت أبحث  
عن مصايبط المجلسين في  
شيف ما يقع، من التواب حتى

وأضاف في مقدمة الكتاب الذي  
جاء في 248 صورة فوتوغرافية  
شارحاً فكرة الكتاب وظروف  
العمل «الصور بالأسود والأبيض  
وحدها مغربية، لا يمل الناظر

فيها. إنها فعلاً تستحق أن توضع في كتاب يليق بها. اتفقنا على المشروع الجديد وتأجيل الآخر رغم أهميته الفنية. ونحن نقلب الصور قال وفي باله تجربة برلمان العام 2002: ليس في المجلس الوطني «برلمان 1973» طائفية. كان جميع النواب فيه يختلف اتجاهاتهم ومذاهبهم وطبيئين فقط ولا شيء غير ذلك.. حسين.. نريد أن نقول ذلك في هذا الكتاب».

وقال قبل الشروع في العمل الذي سيتمد من أكتوبر/تشرين الأول 2008 حتى الشهر الجاري «ووجدت أنه لا يمكن فهم ما في الصور حتى تتمكن من التجربتين تفاصيلهما، وأن أبدأ أولاً بالبحث عن مضابط المجلسين.

المكتب الأول

كان لابد من تأسيس مكتب وظيفته التحضير لانتخابات المجلس التأسيسي، فانتدبت أنا جاسم عبدالرحيم الحمراني - تخرجت في جامعة بغداد، أدب إنجليزي - من وزارة الإعلام، وشخص يدعى عبد الله الخياز من وزارة المالية. كان المكتب في بلدية المنامة في الجهة المقابلة لفندق دلمون. كنا نعمل حتى الصباح أحياناً، يساعدنا أكثر موظفي البلدية بإشراف الشيخ عبدالله بن خالد آل خليفة الذي يترأس البلدية والتخطيط آنذاك. يجتمع بنا كل يوم والعمل لا ينتهي. آلات طباعة يدوية، وألات طباعة «استانسل» يدوية أيضاً، نغادر المكتب وأثار الحرب في ثيابنا كل يوم. في هذه الفترة جاءنا شخص يدعى مساعد الزيناني، حيوي، منظم، وتعاون، ونظرًا لكتفاته صار الزيناني يرأس هذا المكتب. لكنه شره في التدخين لا يطأء سحراً، ته الا عند النهم ليلًا فقط. لا يهضه في مكان الا نظرمه.

كانت مهمة المكتب حصر الناخبين، التأكد من بياناتهم، إعداد قوائم الناخبين، توزيع الدوائر الانتخابية، وإصدار كافة الأوراق والبطاقات الرسمية المتعلقة بعملية الانتخابات.

استمر عمل المكتب ستة أشهر تقريباً ولم يتوقف عمله إلا بعد أن صدرت نتائج الانتخابات. بعدها صرّت أعمال في المجلسين التأسيسي والوطني.

من لقاء خاص مع جاسم عبد الرحيم الحمراني - سبتمبر/أيلول 2008.

# بالطباشير

فاطمة ناعوت

«ديمقراطية الشعب 73 في التجربة» يصدر قريباً عن بيت البحرين للتصوير

**سيدة الحزن النبيل «15»**

بعد انتشار فرجينيا وولف، العام 1941، غرقاً في نهر أووز المجاور لبيتها الريفي في سسكس بإنجلترا، بدا من الرسائل التالية لأوكتايفيا ويلبرفورس، طبيعتها الخاصة، أنها بوغت وصدمت من حادثة الانتحار. هافت طبيباً صديقاً لكتيлемا كي تتأكد من الواقعه. في 28 مارس/آذار كتبت "أنا مسكونة بشبح فرجينيا، ومسكونة بفشلني في مساعدتها". ثم زارت ليونارد وولف، زوج فرجينيا، الذي أخبرها أنه حين تزوجها لم يكن على دراية بطبيعة مرضها العقلي. ولا بآن من طبيعة هذا المرض المعاودة بين فترة وأخرى بعد الشفاء، وأخبرها كذلك عن كل الآراء التي قيلت لهما خلال فترة زواجهما من قبيل الأطباء والمحاللين.

وفي يوم 29 مارس / آذار زارتة أوكتا فيا ثانية، فأخبرها ليونارد أن فرجينيا بدت سعيدة ومختلفة جدًا، بل مرحة أيضًا بعد زيارتها الأخيرة لهما. على أنها ظلت قبل ذلك محبوطة طوال الوقت، وليس وحسب خلال فترة الأيام العشرة التي كثف فيها ليونارد ملاحظته عليها. جاء في يوميات فرجينيا وولف ليوم 8 مارس / آذار: "أعمل علامة على جملة "هنري جيمس": [لا تتوقف عن المراقبة].، فأراقب العمر الذي يتقى. أراقب الجشع. أراقب نوبات الكآبة والقنوط التي تنتابني، بهذه الوسيلة سوف يمكنني توظيف المراقبة". بدأ ليونارد يكثُّ الاهتمام بها منذ 17 مارس / آذار 1941، وهي كانت بارعة للغاية في المداراة وإخفاء المرض. حتى بعد هذا التاريخ كانت تكتب خطاباتٍ مبتهجةً ومتماضكةً واضحةً لعدد من أصدقائها. ربما كانت تروم إخفاء حالة الاكتئاب المرير والأفكار الانتحارية التي تراودها عن زوجها. وطبيتها.

بعض النقاد والمحليين عولوا كثيراً على الحرب، وحال التهديد والخوف من الغزو النازي، كأسباب مباشرة لانتحارها. فكُل من ليونارد الزوج، وأوكتافيا ويلبرفورس، الطبيبة؟ بعد موت فرجينيا مباشرةً في أن الحرب الثانية ربما أعادت إلى المختبر ذكرى مرضها أثناء الحرب العالمية الأولى، وأن الأحداث الجارية ربما حولت عقلها وأفكارها صوب الموت، لكن ليس صوب الانتحار.

قبل انتشارها بستة أشهر فقط، أي في 2 أكتوبر/تشرين الأول 1940، كتبت فرجينيا وولف بنفسها افتتاحية جريتها، أثناء الغارات الجوية، متخيلةً كيف يمكن للمرء أن يموت في إحداها ببساطة، وقالت "سوف أفكر أوه كلا. أحتاج عشر سنوات أخرى ليس هذه المرة...". سجلت فرجينيا آراءها حول عملية الانتحار، بينما كانت في الثلاثينيات من عمرها، وقد كانت آنذاك في حال صحية جيدة، خلال إحدى رسائلها مع المؤلفة الموسيقية "إيشيل سميث"<sup>2</sup>، وكانت واحدة من صديقاتها القليلات اللواتي أسررت لهن فرجينيا بمرضها القديم. فكتبت في 30 أكتوبر/تشرين الأول العام 1930: ".. بالمناسبة، ما هي الحجج التي يمكن أن تقام ضد الانتحار؟ هل تعلمين ما هي "مشقة فلبيبرتي"<sup>3</sup> التي أعناني منها؟ حسناً: يباغتنى، مع صدق الرعد، فجأة، شعورٌ حادٌ بعدم الجدوى التام لحياتي. إنه شيء يشبه الركضَ برأسك صوب حائط في نهاية حارة مسدودة. والآن ما هو التصرف حيال هذا الشعور؟ أليس من الأفضل إنهاوه؟ لست بحاجة إلى أن أقول إن ليس لدي أية نوايا نحو أية خطوة في هذا الصدد: غير أنني ببساطة أودُّ أن أعرف.. ما هي الحجج ضد إنتهاء

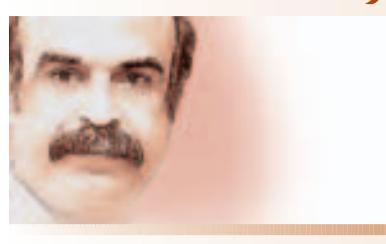
الحياة؟”  
بعدها بستة أشهر في 29 مارس / آذار 1931، عادت فرجينيا إلى الموضوع ثانيةً “لماذا شعرت بالانفعال بعد المحفل؟ سيكون أمراً مثيراً أن تعتتمدي على بصيرتك الداخلية لترى إلى أي حد يمكن الكتابة عن حالات العقل المختلفة التي تقودك إلى أن تقولي لليونارد حين تعودين إلى البيت “لو لم تكن هناك، لكنت قتلت نفسي!“، آه، كـ“أمانٍ“

1 H 1

1- Henry James

### *Z. Eisel Smyth*

## وقت للكتابة



■ قاسم حداد

## قتل لك

«1»

أسيك ما يروي رملك  
ويشبع حبرك  
وينبت الريف في صحرائك.

«2»

افتتح لك الدفتر وكتب لك الأحلام  
قتل لك الحمام يطير في قمحانك  
ويمتحن الأبيض ألوانك  
فلا تتأخر عن النوم،  
هناك الجنون في انتظارك  
وسحر القلب في جوارك  
والعناقات الطازجة تسحب في أنهارك  
فيما أنت في أسائك الحسني  
تشتت يشتظايا كأسك  
وعابري جحيمك إلى جنتك  
فالنار الصديقة تحت شرفتك.



■ ملصقات انتخابية متحركة



■ جاسم مراد: سيدى الرئيس هنا هو حال الكتلة الدينية

## 248 ص - حكاية مجلس التأسيسي والبرلمان مع مقتطفات دالة

الأصل دينية". مضابط المجلس الوطني التي بين يدي أكدت ذلك أيضاً.

من جهة أخرى، يقع الكتاب في قسمين، الأول عن المجلس التأسيسي وفيه مجموعة فصول، وكل فصل عن موضوع معين في هذا المجلس مثل: «الشارع» وفيه صور حركة الناس والصور في الشارع، والثاني مخصص لبرلمان 73. فقد اختار له المحرر عذراً عنوان «الجلسة الأولى»، وهو يتضمن عنوانين فرعية مثل «اليوم الأول للمجلس، واستراحة الشاي... والكلام» وهو مخصص لـ 73 الأحاديث التي دارت بين أعضاء المجلس، «ونصيحة الرئيس». وقد تمت الاستعانته ببعض أرشيف الدوريات التي كانت تصدر في تلك الفترة وتنكتب وتتروي الكثير من الأمور التي لم تكن تدون في المضابط مثل «صدى الأسبوع» وصحيفة «الأضواء» وبعض الصحف الكويتية، وبعض الكتب عن التجربتين.

إلى ذلك، أسهم في إعداد الكتاب كل من عبد الرحمن أبو الفتح الذي نقل مادة الكتاب إلى الإنجليزية، في حين تصدى كل من حسن كمال وحمد المناعي وسلامن الحلواني لمراجعة الكتاب باللغتين، أما التوضيب الفني فكان بالتعاون بين حسن مهدي ومحمد الكتاب والمذيل عباس يوسف بخطوته.



■ التأكيد من بيانات الناخبين

فخروا" ما كانت القضايا التي تطرح طائفية. كان هناك حسن البصري لكتاب يقول «الذين التقىهم من النواب على اختلاف بوجود نفس طائفي في مناقشة القضايا. تجد الليبرالي يناصر كافة ولم يكن هناك شيء عنوانه "الطائفية". يقول الدكتور على

الاستله كاد تتجاوز الهدف التي تزوره في هذا العرض نموذجين منهاهما يمثلان مرحلة المجلس التأسيسي ثم البرلمان. جعله شيئاً بالحكاية السردية أو النص القصصي الحامل

المدة المتفق عليها لإنجاز الكتاب لن تصمد، وأن الهدف الذي من أجله تم تأجيل المشروع الآخر لهم. عبدالله الخان، كلما زرته في مكتبه يفتح ملف المشروع الجديد ويرياني التعهد من بعيد ويوضحه.

وأردف عن هذه التجربة بصورها التي تم التقاطها بين العامين 1972 و1975 في المنامة، المحرر، ومدينة عيسى بالأسود والأبيض "تألف المجلس التأسيسي من 22 عضواً منتخبـاً، وثمانية أعضاء معينـين، وـ 12 عضواً وزيراً" بحكم مناصبهم في الحكومة. أنهى المجلس إقرار الدستور في ستة أشهر وتم التصديق عليه في 6 ديسمبر/ كانون الأول 1973 متضمنـاً إنشـاء مجلس وطني "برلمـان" وأـلـيات انتخـابـه. وفي ديسمبر/ كانون الأول 1973 تم انتخـابـ المجلس الوطني الذي عـرف لاحقاً بـ "برلمـان 73" وتألفـ من 30 عضواً منتخبـاً، وـ 13 وزيراً هـم أـعـضاءـ فيـ المـجلسـ بـ حـكمـ مناصـبـهمـ فيـ الـحكومةـ. وـ كانـ منـ المـفترـضـ أنـ يـسـمـرـ المـجلسـ مـدةـ أـربعـ سـنـواتـ لكنـ ذـلـكـ لمـ يـحدـثـ. فـقدـ حلـ المـجلسـ فيـ العـامـ 1975ـ علىـ خـلـفـيةـ قـانـونـ تـدـابـيرـ أـمنـ الـدولـةـ الـذـيـ أـفـرـ فيـ العـامـ 1974ـ".

وـ منـ هـذـهـ الـمـعـلومـاتـ الـعـامـةـ يـمضـيـ إلىـ الـقـولـ فيـ شـرـحـهـ مـنهـجـيـةـ عـمـلـهـ،ـ حيثـ عـدـ إلىـ جـعـلـ الـكتـابـ بـ تـرتـيبـ صـورـهـ

## رأي



■ ندوة انتخابية مساعدة لحسن مرهون، من اليمن: مرهون، طفل الخليفة، مشام الشهابي، إبراهيم بشمشي



■ الشیخ عیسی قاسم يقدم مداخلته، وهي الصفت الأولى من المین الوزیریان: جواد العریض، وعلی فخری



العدد 7

## من نشرة قطاع الثقافة

صدر عن قطاع الثقافة والتراث الوطني في وزارة الثقافة والإعلام العدد السادس من النشرة الشهرية ليناير/ كانون الثاني الجاري. وتضمنت النشرة التي تشرف عليها آمال الخبر وتحررها زهراء المنصور تغطية لأهم الحوادث التي شهدتها الساحة عموماً، والقطاع في الشهر الأخير من السنة المنقضية.

ومن بين محتويات النشرة التي بدأت تأخذ حجماً أكبر قياساً بالأعداد الأولى تغطية موسعة للدورة 36 من معرض البحرين السنوي للفنون التشكيلية، وأخرى عن المعرض الذي يختتمه المتحف حتى العاشر من فبراير/شباط المقبل «الإبداع في كل حالتها» بمناسبة اختيار القدس عاصمة للثقافة العربية.

ومن مواد هذا العدد تخصيص جزء منه للفعاليات التي تقطعت مع احتفالات البلاد بالعيد الوطني، إضافة إلى بعض الأخبار مثل توقيع وزارة الثقافة والإعلام على اتفاقات للشراكة في تطوير بعض الموقعين مثل شجرة الحياة، والمشاركات الخارجية لمنسوبي الوزارة، إضافة إلى ورش العمل التي احتضنها القطاع والإصدارات الجديدة له، ومنها العدد 59 من دورية القطاع الجديدة.

- راشد الزيني: أفتتح مکلفة في البحرين بالحاج، والريف تقريباً بمثل ستين في المئة من نقوس مواطنـي الـبحـرينـ فـكـيفـ يـعطـيـ للـمرـأـةـ حقـهاـ وهـيـ مـتحـجـبةـ.
- جاسم مراد: المرأة في الجزائر أيضاً محجبة، ولكنـهاـ معـ ذلكـ فقدـ أعـطـيـتـ حقـ الـانتـخـابـ.
- رسول الجشي: لكنـ لاـ يعنيـ حرمانـ المرأةـ منـ حقوقـهاـ لأنـهاـ محـجبـةـ.
- ملا حسن زين الدين وأبيه: الشيخ عيسى قاسم طلب تعديل البند بضافـةـ "للـمواـطنـينـ منـ الذـكورـ". وأـثـنىـ عـلـيـهـ مـلاـ حـسـنـ زـيـنـ الدـيـنـ وأـبـيهـ.
- عبد العزيز الشملان افتـرحـ للـمواـطنـينـ منـ الجنـسـينـ". وأـثـنىـ عـلـيـهـ عـلـيـهـ سـيـارـ.
- صادق البحارنة: "الـمرـأـةـ عـنـدـنـاـ فـيـ الـبـحـرـيـنـ لمـ تـسـكـنـ الـكـفـاءـةـ الـتـيـ تـسـتـطـعـ بـهـاـ أنـ تـمـارـسـ نـفـسـ الـحـقـوقـ فـيـ الـأـنـتـخـابـ".
- خليفة البنعلي اعتـبرـ النـصـ غـيرـ صـرـيحـ فـيـ إـعـطـاءـ الـمرـأـةـ حقـ الـانتـخـابـ وـ يـمـكـنـ للـبـرـلـامـانـ أـنـ يـقرـ حـرـمانـهـ مـنـ ذـلـكـ.